

Sitzung des Stadtrates am 17.04.2013
um 15:00 Uhr Rathaus - großer Sitzungssaal (Zimmer 203).

Name	Unterschrift
------	--------------

Oberbürgermeister

Jung, Thomas Dr.

T. Jung

Bürgermeister

Braun, Markus

M. Braun

Referenten

Ammon, Stefanie Dr.

S. Ammon

Maier, Christoph

C. Maier

Reichert, Elisabeth

E. Reichert

Krauß, Joachim

J. Krauß

Müller, Horst

- anwesend -

Parthemüller, Hans Dr.

H. Parthemüller

Mitglieder des Stadtrates

Amesöder-Schwab, Angela

A. Amesöder-Schwab

Arnold, Birgit

B. Arnold

Bayer-Tersch, Birgit

B. Bayer-Tersch

Bloß, Werner

W. Bloß

Chen-Weidmann, Gabriele

G. Chen-Weidmann

Däumler, Horst	H. Däumler
Dinter-Bienk, Markus	Markus Dinter-Bienk
Galaske, Waltraud	W. Galaske
Giering, Heike	Heike Giering
Göppl, Andreas	Andreas Göppl
Guttenberger, Petra	Petra Guttenberger
Haßgall, Stefan	Stefan Haßgall
Heilmaier, Andrea Dr.	Andrea Heilmaier
Helm, Dietmar	Dietmar Helm
Jahn, Susanne	Susanne Jahn
Körbl, Sepp	Sepp Körbl
Lau, Heidi	Heidi Lau
Lindner, Rudi	Rudi Lindner
Ludwig, Maria	Maria Ludwig
Luft, Marion	Marion Luft
Middendorf, Claudia	Claudia Middendorf
Middendorf, Helga	Helga Middendorf
Moreth, Hans	Hans Moreth
Niclaus, Marianne	Marianne Niclaus
Orwen, Dagmar	Dagmar Orwen
Pfann, Peter	Peter Pfann

Richter, Claus-Uwe

Richter

Rick, Silke

- entschuldigt -

Riedel, Harald

H. Riedel

Schlicht, Herbert

Herbert Schlicht

Schmidt, Joachim Dr.

Joachim Schmidt

Schönweiß, Ulrich

Christiane Stauber

Stauber, Christiane

Stich Franz

Stich, Franz

Kurt Georg Strattnner

Strattner, Kurt Georg

Siegfried Tiefel

Tiefel, Siegfried

Carsten Träger

Träger, Carsten

Stefan Ultsch

Ultsch, Stefan

Karin Vigas

Vigas, Karin

Vollbrecht, Jörg

Jörg Vollbrecht

von Wittke, Michaela

Wacker, Nadine

N. Wacker

Wagler, Hermann

H. Wagler

Wagner, Tobias Dr.

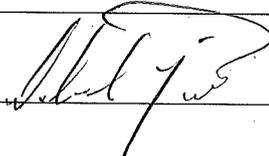
Peter C. Wirl

Wirl, Peter C.

Günter Prof. Dr. Witzsch

Witzsch, Günter Prof. Dr.

Younis, Mohamed



Schriftführer/in

Holmer, Harald



Bereits entschuldigt sind:

Mitglieder des Stadtrates

Dittrich, Brigitte

Zill, Meta

Ende Sitzung: 17⁵⁰ Uhr

Protokollführer(in)

Tagesordnung:

Öffentlicher Teil

Oberbürgermeister Dr. Jung

1. Präsentation des Jahresberichtes zur Kriminalitätsentwicklung
2. Genehmigung des Protokolls der Sitzung vom 20.03.2013
3. Entsendung eines Mitgliedes in den Stiftungsvorstand der Hannerl-Stahl-Stiftung
- 3.1. Änderungen der Besetzung des Ausschusses für Jugendhilfe und Jugendangelegenheiten
(Nachtrag)
4. Ausscheiden eines Stiftungsrates aus der Altenheim 1848er Gedächtnisstiftung - Bestimmung eines neuen Stiftungsrates

Referat II - berufsm. StRin Dr. Ammon

5. Haushaltssatzung 2013
6. Rummelsberger Diakonie e. V.; Übernahme einer Bürgschaft im Rahmen des Projekts "Kinderheim St. Michael"
7. 1848er Gedächtnisstiftung: Haushaltssatzung 2013
8. 1848er Gedächtnisstiftung: Kenntnisnahme des Jahresabschlusses 2010

Referat IV - berufsm. StRin Reichert

9. Jahresabschluss Städtisches Altenpflegeheim der Stadt Fürth (SAh) 2010

Referat V - Stadtbaurat Krauß

10. Berichtigung der Veranschlagung bei HHSt. 6310.9506.0000 sowie Freigabe der Maßnahme nach Nr. 6.1 VVHpl
11. Vorzeitige Mittelfreigabe bei HHSt. 6300.9500.5000 2013/Ansatz
12. Einleitungsbeschluss zur Aufstellung des Bebauungsplanes Nr. 274a „Steinfeldweg“
13. Vorhaben- und Erschließungsplan V+E XIII Nahversorgungszentrum Breslauer Straße - Satzungsbeschluss
14. Bebauungsplan Nr.433 Gewerbepark Hardhöhe West - Satzungsbeschluss
15. Erlass einer Veränderungssperre gem. §§ 14 ff. Baugesetzbuch (BauGB) für den Bereich des in Aufstellung befindlichen Bebauungsplanes Nr. 310 d „Erlanger Straße“
16. Regnitzbrücke Vach - Projektgenehmigung gem. Ziff. 2.5 der Richtlinien für die Einleitung und Abwicklung städtischer Bauvorhaben
17. Ausbau der Rosenstraße zwischen Hirschenstraße und Theaterstraße - Projektgenehmigung gemäß Ziffer 2.5 der Richtlinien für die Einleitung und Abwicklung städtischer Bauvorhaben

18. Neubestuhlung Stadttheater

Anträge und Anfragen

19. Antrag von Herrn Stadtrat Schönweiß, DIE LINKE, vom 10.04.2013 - Grabschändung eines KZ-Opfers auf dem Friedhof Erlanger Straße, Feld B 9, Grab Nr. 39
(vorgezogen unter TOP 0.1 -ö- behandelt)

19.1. Antrag der Stadtratsfraktionen SPD, CSU und Bündnis 90/Die Grünen vom 12.04.2013 - Ortstermin bzgl. S-Bahn-Bau
(Nachtrag)

Fürth, 17.04.2013

An alle Mitglieder
des Stadtrates

**Nachtrag zur
Sitzung des Stadtrates der Stadt Fürth am Mittwoch, 17.04.2013,
um 15:00 Uhr, im Rathaus - großer Sitzungssaal (Zimmer 203)**

Tagesordnung:

- öffentlich -

- 3.1. Änderungen der Besetzung des Ausschusses für Jugendhilfe und Jugendangelegenheiten **BMPA/083/2013
Nachtrag**
- 19.1. Antrag der Stadtratsfraktionen SPD, CSU und Bündnis 90/Die Grünen vom 12.04.2013 - Ortstermin bzgl. S-Bahn-Bau **Nachtrag**

- nichtöffentlich -

- 20.1. Anfrage der Stadtratsfraktion CSU vom 17.04.2013 - zu TOP 20 -nö- Einnahmen aus Sponsoring; Aufstellung der einzelnen Sponsoringleistungen **Nachtrag**

gez. Dr. Jung
Oberbürgermeister



Niederschrift zur Sitzung des Stadtrates der Stadt Fürth

Sitzungstermin: Mittwoch, den 17.04.2013
Sitzungsbeginn: 15:00 Uhr
Sitzungsende: 17:50 Uhr
Ort, Raum: Rathaus - großer Sitzungssaal (Zimmer 203)

Alle Mitglieder des Stadtrates wurden gem. § 30 GeschO ordnungsgemäß zur Sitzung geladen.

Entschuldigt bzw. nicht anwesend waren:

Mitglieder des Stadtrates

Dittrich, Brigitte
Rick, Silke
Zill, Meta

Der Stadtrat war beschlussfähig.

Vor Eintritt in die Tagesordnung übergibt Herr Liebisch, ein Anwohner an der A73, eine Sammlung von 420 Unterschriften an den Vorsitzenden. Die Intention der Unterzeichnenden ist der Appell an die Stadt Fürth, die vor über 20 Jahren versprochenen Lärmschutzmaßnahmen für die Anwohner an der A73 umzusetzen. Nunmehr wären alle Grundstücke bis auf Eines von der Stadt Fürth erwerbbar. Es werde nun versucht, eine Umsetzung des Lärmschutzkonzeptes auch ohne dieses Grundstück zu ermöglichen. Die Angelegenheit wird - wie bisher auch - weiterverfolgt.

Der Vorsitzende schlägt vor, TOP 19 -ö- aufgrund des regen Zuschauerinteresses vorzuziehen und sofort zu Beginn der Sitzung zu behandeln.

Hiermit besteht Einverständnis.

Die Tagesordnung wurde somit vom Vorsitzenden festgestellt.

Protokoll:

Öffentlicher Teil

TOP 1	Präsentation des Jahresberichtes zur Kriminalitätsentwicklung
SP-Nr. 1432	Protokollvermerk: Der Vortrag von Herrn Polizeidirektor Peter Messing sowie dem Leiter der Fürther Kriminalpolizei, Herrn Michael Sitzberger wird vom Stadtrat zur Kenntnis genommen. (Anlage 1)

TOP 2	Genehmigung des Protokolls der Sitzung vom 20.03.2013
SP-Nr. 1433	Das Protokoll der Stadtratssitzung vom 20.03.2013 hat in der Sitzung vom 17.04.2013 aufgelegt. Einwendungen wurden nicht erhoben. einstimmig beschlossen Ja: 47 Nein: 0 Anwesend: 47

TOP 3	Entsendung eines Mitgliedes in den Stiftungsvorstand der Hannerl-Stahl-Stiftung
SP-Nr. 1434	Die Stadt Fürth entsendet in den Stiftungsvorstand der Hannerl-Stahl-Stiftung die berufsm. Stadträtin Frau Elisabeth Reichert. einstimmig beschlossen Ja: 48 Nein: 0 Anwesend: 48 (Anlage 2)

TOP 3.1 Änderungen der Besetzung des Ausschusses für Jugendhilfe und Jugendangelegenheiten

SP-Nr. 1435 In den Ausschuss für Jugendhilfe und Jugendangelegenheiten wird auf Vorschlag des Caritasverbandes Fürth folgendes stimmberechtigtes Vertretungsmitglied (als Vertretung von Herrn Hoffmann) neu aufgenommen:

Vertretung stimmberechtigtes Mitglied - alt -:	Vertretung stimmberechtigtes Mitglied - neu -:
K l i n n e r, Hans	V a t h, Paul

einstimmig beschlossen Ja: 48 Nein: 0 Anwesend: 48

(Anlage 3)

TOP 4 Ausscheiden eines Stiftungsrates aus der Altenheim 1848er Gedächtnisstiftung - Bestimmung eines neuen Stiftungsrates

SP-Nr. 1436 Als Nachfolge für das verstorbene Stiftungsratsmitglied, Herrn Norbert Staudt (Mitglied gem. § 8 Abs. 1 Buchstabe d der Stiftungssatzung), wird **Frau Dr. Alexandra Latteier** vorgeschlagen.

einstimmig beschlossen Ja: 48 Nein: 0 Anwesend: 48

(Anlage 4)

TOP 5 Haushaltssatzung 2013

SP-Nr. 1437 Der Stadtrat nimmt vom Schreiben der Regierung Mittelfranken vom 08.04.2013 (Kommunale Haushaltswirtschaft; Haushaltssatzung 2013 der Stadt Fürth – KommHV-Kameralistik – einschließlich des Stadtentwässerungsbetriebs Fürth und der Sondervermögen „Entwicklungsgebiet Hardhöhe-West“ und „Städtisches Altenpflegeheim“) Kenntnis.

Er beschließt, der unter Ziffer 3 des o.g. Schreibens enthaltenen Auflage beizutreten.

einstimmig beschlossen Ja: 48 Nein: 0 Anwesend: 48

(Anlage 5)

TOP 6 Rummelsberger Diakonie e. V.; Übernahme einer Bürgschaft im Rahmen des Projekts "Kinderheim St. Michael"

SP-Nr. 1438

Der Stadtrat stimmt der Übernahme einer Ausfallbürgschaft über maximal 1.280.000 € zugunsten der Rummelsberger Diakonie e. V. gegenüber der Sparkasse Fürth für drei Teildarlehen in Höhe von insgesamt 1.600.000 € für den Neubau von zwei heilpädagogischen Wohngruppen auf dem Gelände des bisherigen Kinderheims St. Michael zu.

Die Bürgschaft reduziert sich mit der Auszahlung bzw. Einwerbung von staatlichen und privaten Drittmitteln zum 30.12.2014 auf dann maximal 440.000 € (80 % des kreditfinanzierten Restmittelbedarfs von 550.000 €).

Die Verwaltung wird beauftragt, die Bürgschaft so auszugestalten, dass sie allen rechtlichen Vorgaben genügt und genehmigungsfähig ist. Dies beinhaltet insbesondere eine Vereinbarung über eine angemessene Avalprovision.

einstimmig beschlossen

Ja: 47 Nein: 0 Anwesend: 47

(Anlage 6)

TOP 7 1848er Gedächtnisstiftung: Haushaltssatzung 2013

SP-Nr. 1439

Der Stadtrat beschließt die Haushaltssatzung der 1848er Gedächtnisstiftung Fürth für das Jahr 2013. Der Finanzplanung wird zugestimmt.

einstimmig beschlossen

Ja: 47 Nein: 0 Anwesend: 47

(Anlage 7)

TOP 8 1848er Gedächtnisstiftung: Kenntnisnahme des Jahresabschlusses 2010

SP-Nr. 1440

Der Stadtrat nimmt Kenntnis vom Jahresabschluss 2010 der 1848er Gedächtnisstiftung Fürth und weist diesen dem Rechnungsprüfungsamt zur Prüfung zu.

einstimmig beschlossen

Ja: 47 Nein: 0 Anwesend: 47

(Anlage 8)

TOP 9	Jahresabschluss Städtisches Altenpflegeheim der Stadt Fürth (SAh) 2010
SP-Nr. 1441	Die Schlussbilanz zum 31.12.2010 (Anlagen 1a bis 1d) des Städtischen Altenpflegeheims der Stadt Fürth liegt nun vor und wurde bereits von RpA und BKPV im Zahlenwerk geprüft. Der Stadtrat nimmt Kenntnis von der Schlussbilanz des Städtischen Altenpflegeheims der Stadt Fürth zum 31.12.2010.
	einstimmig beschlossen Ja: 46 Nein: 0 Anwesend: 46
	(Anlage 9)

TOP 10	Berichtigung der Veranschlagung bei HHSt. 6310.9506.0000 sowie Freigabe der Maßnahme nach Nr. 6.1 VVHpl
SP-Nr. 1442	Der Stadtrat beschließt die Berichtigung der Veranschlagung bei HHSt. 6310.9506.0000 sowie die Freigabe der Maßnahme (Nordseite der Brücke im Zuge der SWT über die Straße Am Europakanal) nach Nr. 6.1 VVHpl – bei HHSt. 6310.9506.0000 i.H.v. 360.000,00 Euro.
	einstimmig beschlossen Ja: 46 Nein: 0 Anwesend: 46
	(Anlage 10)

TOP 11	Vorzeitige Mittelfreigabe bei HHSt. 6300.9500.5000 2013/Ansatz
SP-Nr. 1443	Der Stadtrat beschließt für die Maßnahme Rosenstraße zwischen Hirschenstraße und Theaterstraße die vorzeitige Mittelfreigabe bei HHSt. 6300.9500.5000 2013/Ansatz, die Freigabe der VE 2014 bei HHSt. 6300.9500.5000 sowie die Freigabe der Maßnahme nach Nr. 6.1 VVHpl. bei HHSt. 6300.9500.5000 i.H.v. 500.000,00 Euro.
	einstimmig beschlossen Ja: 46 Nein: 0 Anwesend: 46
	(Anlage 11)

TOP 12	Einleitungsbeschluss zur Aufstellung des Bebauungsplanes Nr. 274a „Steinfeldweg“
SP-Nr. 1444	<ol style="list-style-type: none">1. Der Stadtrat nimmt die Ausführungen des Baureferates zustimmend zur Kenntnis.2. Der Stadtrat beschließt, für den im beiliegenden Planblatt dargestellten Bereich den Bebauungsplanes Nr. 274a aufzustellen. Hinsichtlich der Art der baulichen Nutzung soll für den Geltungsbereich ein Mischgebiet (MI) i. S. des § 6 Baunutzungsverordnung (BauNVO) festgesetzt werden.
	einstimmig beschlossen Ja: 46 Nein: 0 Anwesend: 46
	(Anlage 12)

TOP 13	Vorhaben- und Erschließungsplan V+E XIII Nahversorgungszentrum Breslauer Straße - Satzungsbeschluss
SP-Nr. 1445	<ol style="list-style-type: none">1. Der Stadtrat nimmt die Ausführungen des Baureferates zur Kenntnis.2. Die im Rahmen der erneuten öffentlichen Auslegung vorgebrachten Anregungen und Einwände werden entsprechend den Abwägungsvorschlägen der Verwaltung abgewogen.3. Der Vorhaben und Erschließungsplan mit vorhabenbezogenen Bebauungsplan V+E XIII Nahversorgungszentrum Breslauer Straße wird gem. §10 Abs. 1 als Satzung beschlossen.
	mit Mehrheit beschlossen Ja: 40 Nein: 4 Anwesend: 44
	(Anlage 13)

TOP 14	Bebauungsplan Nr.433 Gewerbepark Hardhöhe West - Satzungsbeschluss
SP-Nr. 1446	<p>Protokollvermerk:</p> <p>Die Anträge der Stadtratsfraktion Bündnis 90/Die Grünen</p> <ul style="list-style-type: none">• auf Ausgleich der 1640 Wertpunkte bei der Ausgleichs- und Eingriffsbilanzierung und• auf Festlegung, dass auch Dachflächen der Hauptgebäude, soweit sie nicht der Aufnahme einer Photovoltaikanlage dienen, extensiv zu begrünen sind <p>werden gegen 4 Stimmen abgelehnt (42:4).</p>
	<ol style="list-style-type: none">1. Den Ausführungen und Abwägungen des Baureferates wird beigetreten.2. Der Stadtrat schließt sich den Abwägungsvorschlägen der Verwaltung an und beschließt den Entwurf des Bebauungsplanes Nr. 433 Gewerbepark Hardhöhe West sowie die dazugehörige Begründung (mit Anlagen) gem. § 10 BauGB als Satzung.

3. Die Verwaltung wird beauftragt die Einwender vom Ergebnis der Abwägung ihres Einwandes zu benachrichtigen und den Bebauungsplan Nr. 433 Gewerbepark Hardhöhe West ortsüblich als Satzung bekanntzumachen.

mit Mehrheit beschlossen

Ja: 45 Nein: 1 Anwesend: 46

(Anlage 14)

Oberbürgermeister



Protokollführer:



TOP 15 **Erlass einer Veränderungssperre gem. §§ 14 ff. Baugesetzbuch (BauGB) für den Bereich des in Aufstellung befindlichen Bebauungsplanes Nr. 310 d „Erlanger Straße“**

SP-Nr. 1447

Protokollvermerk:

Bürgermeister Braun übernimmt den Vorsitz.

1. Die Ausführungen des Baureferates werden zustimmend zur Kenntnis genommen.
2. Der Stadtrat beschließt die Satzung über den Erlass einer Veränderungssperre für den Bereich des in Aufstellung befindlichen Bebauungsplanes Nr. 310 d „Erlanger Straße“. Der genaue Geltungsbereich ist aus dem beiliegenden Planblatt (als Bestandteil der Satzung) zu entnehmen.

einstimmig beschlossen

Ja: 47 Nein: 0 Anwesend: 47

(Anlage 15)

TOP 16 **Regnitzbrücke Vach - Projektgenehmigung gem. Ziff. 2.5 der Richtlinien für die Einleitung und Abwicklung städtischer Bauvorhaben**

SP-Nr. 1448

Die Vorlage des Baureferates wird zur Kenntnis genommen.

Der Stadtrat erteilt die Projektgenehmigung zum Bau der Regnitzbrücke Vach.

einstimmig beschlossen

Ja: 46 Nein: 0 Anwesend: 46

(Anlage 16)

TOP 17	Ausbau der Rosenstraße zwischen Hirschenstraße und Theaterstraße - Projektgenehmigung gemäß Ziffer 2.5 der Richtlinien für die Einleitung und Abwicklung städtischer Bauvorhaben
SP-Nr. 1449	Die Vorlage des Baureferates wird zur Kenntnis genommen. Der Stadtrat erteilt die Projektgenehmigung zum Ausbau der Rosenstraße zwischen Hirschenstraße und Theaterstraße. einstimmig beschlossen Ja: 47 Nein: 0 Anwesend: 47 (Anlage 17)

TOP 18	Neubestuhlung Stadttheater
SP-Nr. 1450	Der Stadtrat beschließt die Erteilung der Projektgenehmigung für die Erneuerung der fest eingebauten Bestuhlung des Stadttheaters. mit Mehrheit beschlossen Ja: 43 Nein: 4 Anwesend: 47 (Anlage 18)

TOP 19	Antrag von Herrn Stadtrat Schönweiß, DIE LINKE, vom 10.04.2013 - Grab-schändung eines KZ-Opfers auf dem Friedhof Erlanger Straße, Feld B 9, Grab Nr. 39
SP-Nr. 1451	Protokollvermerk: Der TOP 19 -ö- wird aufgrund des regen Zuschauerinteresses vorgezogen unter TOP 0.1 -ö- behandelt. Hierzu besteht Einverständnis. Der Antrag von Herrn Stadtrat Schönweiß, DIE LINKE, wird auf Vorschlag des Vorsitzenden zur weiteren Behandlung in die nächste Sitzung des Ältestenrates verwiesen und Herr Stadtrat Schönweiß hierzu eingeladen. Hiergegen bestehen keine Einwendungen. (Anlage 19)



Bürgermeister

Protokollführer: 

TOP
19.1 Antrag der Stadtratsfraktionen SPD, CSU und Bündnis 90/Die Grünen vom
12.04.2013 - Ortstermin bzgl. S-Bahn-Bau

SP-Nr.
1452

Protokollvermerk:

Der Oberbürgermeister übernimmt wieder den Vorsitz.

Der fraktionsübergreifende Antrag der Stadtratsfraktionen SPD, CSU und Bündnis 90/Die Grünen wird dahingehend erweitert, dass auch alle Einzelstadtratsmitglieder den Antrag unterstützen.

Der Antrag wird so **einstimmig beschlossen (47:0)**.

(Anlage 20)

Oberbürgermeister



Protokollführer:

